Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1953)
Heft: 4

Artikel: Exportation suisse de produits de l'industrie lainière en qm
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-792414

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

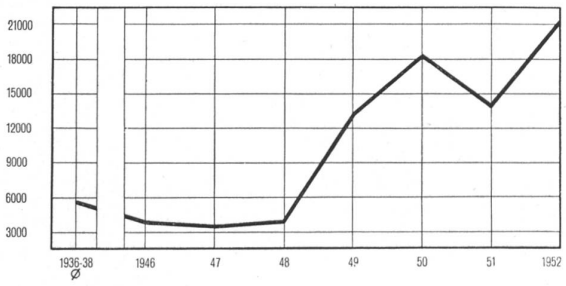
Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

autres branches de l'industrie textile. En revanche, toutes les entreprises de l'industrie de la laine sont fortement intéressées à l'exportation — directement ou indirectement — et l'on a enregistré, au cours des dernières années et des derniers mois, une augmentation considérable des affaires d'exportation. Au point de vue du commerce mondial, les quantités exportées ne sont certes pas très élevées ; intéressant un groupe industriel relativement limité, cette exportation représente néanmoins un succès notable, particulièrement lorsqu'on songe aux barrières douanières qu'il faut surmonter et autres mesures par quoi la plupart des états entravent leur importation. Les textiles font depuis toujours l'objet d'échanges internationaux ; c'est ainsi qu'on a toujours exporté de Suisse — en quantités plus ou moins grandes — des produits de l'industrie lainière, surtout des produits spéciaux de haute valeur unitaire.

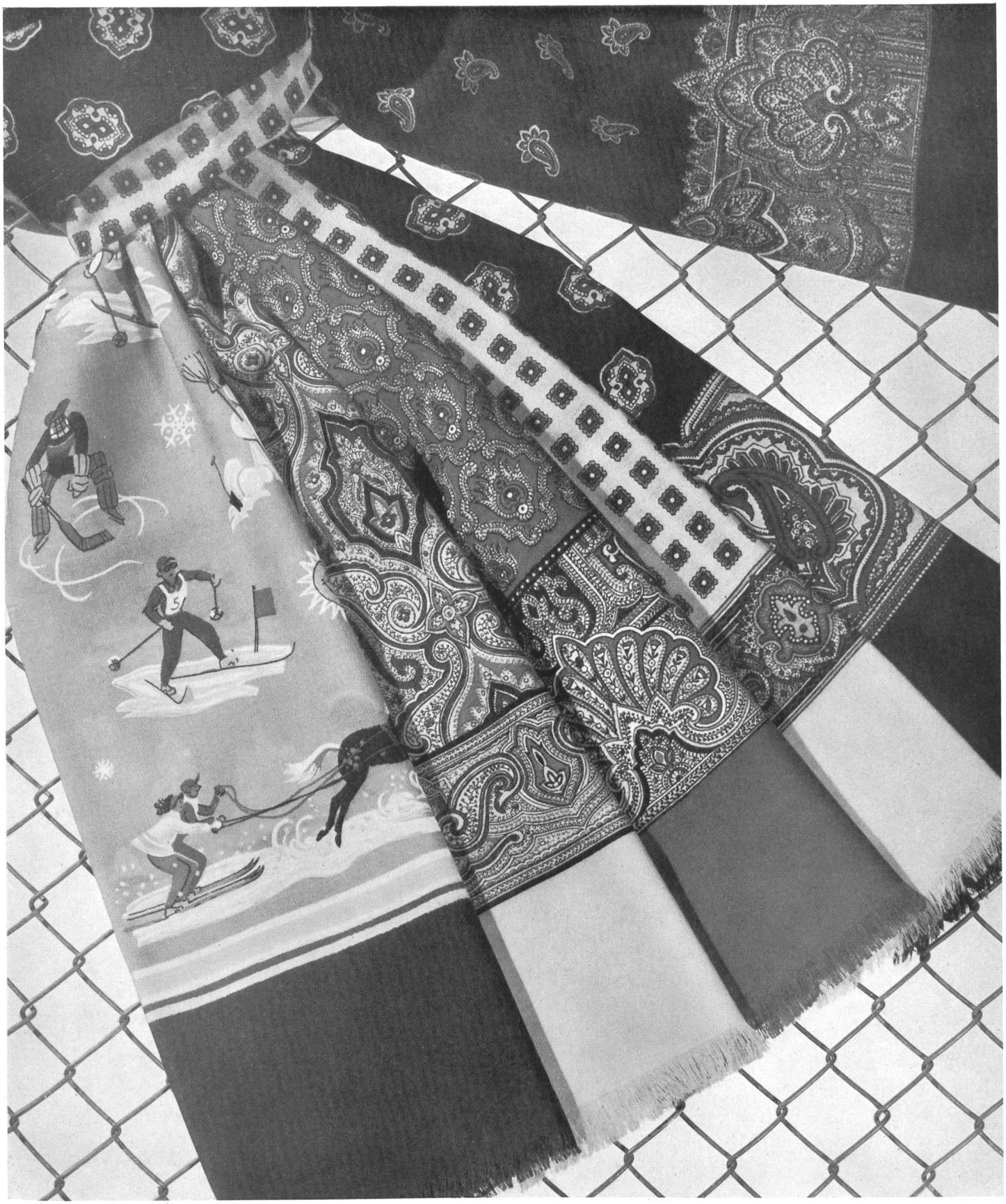
Si l'exportation des produits de l'industrie de la laine a sensiblement augmenté ces derniers temps, c'est grâce aux efforts énergiques et inlassables des industriels de cette branche pour gagner à leur production, sur les marchés étrangers, une place correspondant mieux au niveau de sa qualité. L'accroissement continuel des exportations — sauf pendant l'année 1951 qui a été celle d'un recul des ventes en textiles sur le marché international — prouve qu'il ne s'agit pas d'exportations réalisées à la suite de circonstances fortuites, mais d'affaires au développement desquelles les fournisseurs suisses et les clients étrangers sont intéressés au même point. En Allemagne occidentale, pays limitrophe de la Suisse, où les tissus pure laine de première qualité sont de nouveau particulièrement appréciés après des années de pénurie, les produits suisses, notamment les filés et les tissus, se sont fait en peu de temps une excellente réputation ; mais dans d'autres pays également, où les produits suisses de laine ont pu s'introduire — plus de cinquante pays de tous les continents en importent — on les range parmi les articles de classe internationale.

Exportation suisse de produits de l'industrie lainière en qm



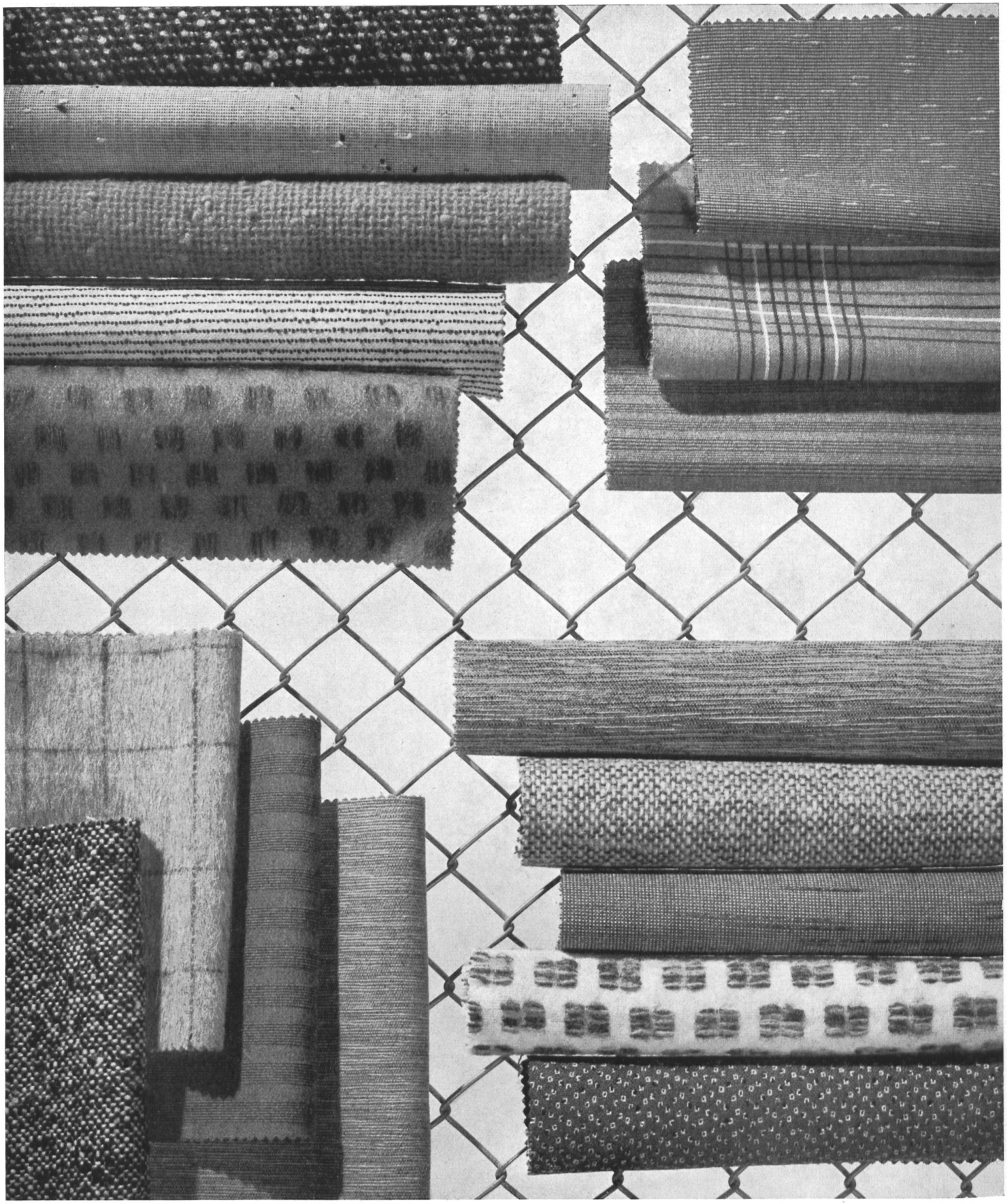
L'exportation des produits suisses en laine (sans la confection ni la bonneterie) atteindra en 1953 la valeur de 65 millions de francs suisses en chiffre rond. Le résultat de l'exportation des dix premiers mois de 1953 dépasse, en quantité et en valeur, le résultat enregistré pour la totalité de 1952 et qui constituait un record. En valeur, la plus grande partie des exportations suisses de produits lainiers est constituée par des *tissus*. Plus de 40 entreprises produisent des tissus de tous genres pour le vêtement féminin et masculin, des couvertures de voyage et de ménage, des écharpes, des châles, etc. Les principaux clients sont l'Allemagne occidentale, les Etats-Unis d'Amérique, les pays scandinaves, en particulier la Suède, ainsi que l'Italie, la France, l'Irlande et l'Egypte. L'exportation de tissus de laine suisses à elle seule a doublé depuis 1951 et est actuellement un multiple de ce qu'elle a été pendant la dernière année d'avant guerre. En valeur, c'est l'exportation de filés de laine qui vient en seconde place, avant tout celle de *filés de peigné* pour l'utilisation industrielle dans la bonneterie et le tissage, ainsi que de *fils à tricoter* préparés pour la vente au détail. Dans ces positions également, l'exportation suit une courbe fortement ascendante. Les filés de laine sont des articles d'exportation traditionnels, et avant la guerre déjà, la Suisse en a exporté des quantités respectables. Les numéros fins étaient alors exportés principalement en Allemagne et en Grande-Bretagne, mais vers d'autres pays aussi. L'exportation de tapis de laine a pu également être augmentée après la guerre. Les principaux genres produits dans les fabriques suisses sont les bouclés, Tournay, velours, Axminster, etc. ; en outre, des articles spéciaux : imitations d'Orient, tapis bouclés non coupés et tapis noués. Avant la guerre déjà, la Suisse exportait des *articles en feutre* de laine et de poil, particulièrement du drap de feutre et d'autres produits aussi tels que formes pour chapeaux, étoffes de feutre et d'innombrables articles techniques. Ces articles ne sont pas soumis aux fluctuations de la mode ; mais dans ce secteur, comme dans le reste de l'industrie lainière suisse, ce qui compte tout d'abord c'est la qualité qui est généralement élevée.

Malgré une vive compétition étrangère sur leur marché intérieur — sur lequel chacun cherche à s'introduire — les industriels suisses de la laine ont développé à un haut degré leur appareil de production. Violemment exposés à tous les courants internationaux, ils ont toujours été obligés d'accorder la plus grande attention à la qualité de leurs produits pour pouvoir s'affirmer, face à la concurrence. Industriels indépendants aguerris par une lutte incessante, les producteurs suisses continueront de perfectionner et d'améliorer leurs possibilités de production pour pouvoir conserver la position dominante qu'ils ont atteinte, dans la qualité sinon dans la quantité. Les progrès réalisés par la libération des importations dans divers pays permettent d'espérer que les produits de laine de haute valeur continueront à contribuer, pour une part importante, aux exportations suisses de textiles.



F. BLUMER & CIE, SCHWANDEN

Echarpes tubulaires pure laine, imprimées à la main, à franges naturelles.
Tubular pure wool hand printed scarves with natural fringes.
Bufandas tubulares frangeadas, pura lana, estampadas a mano.
Reinwollene Schlauchschärpen handbedruckt mit Naturfransen.



GATTIKER & STEINMANN, PROP. STEINMANN & CO., RICHTERSWIL

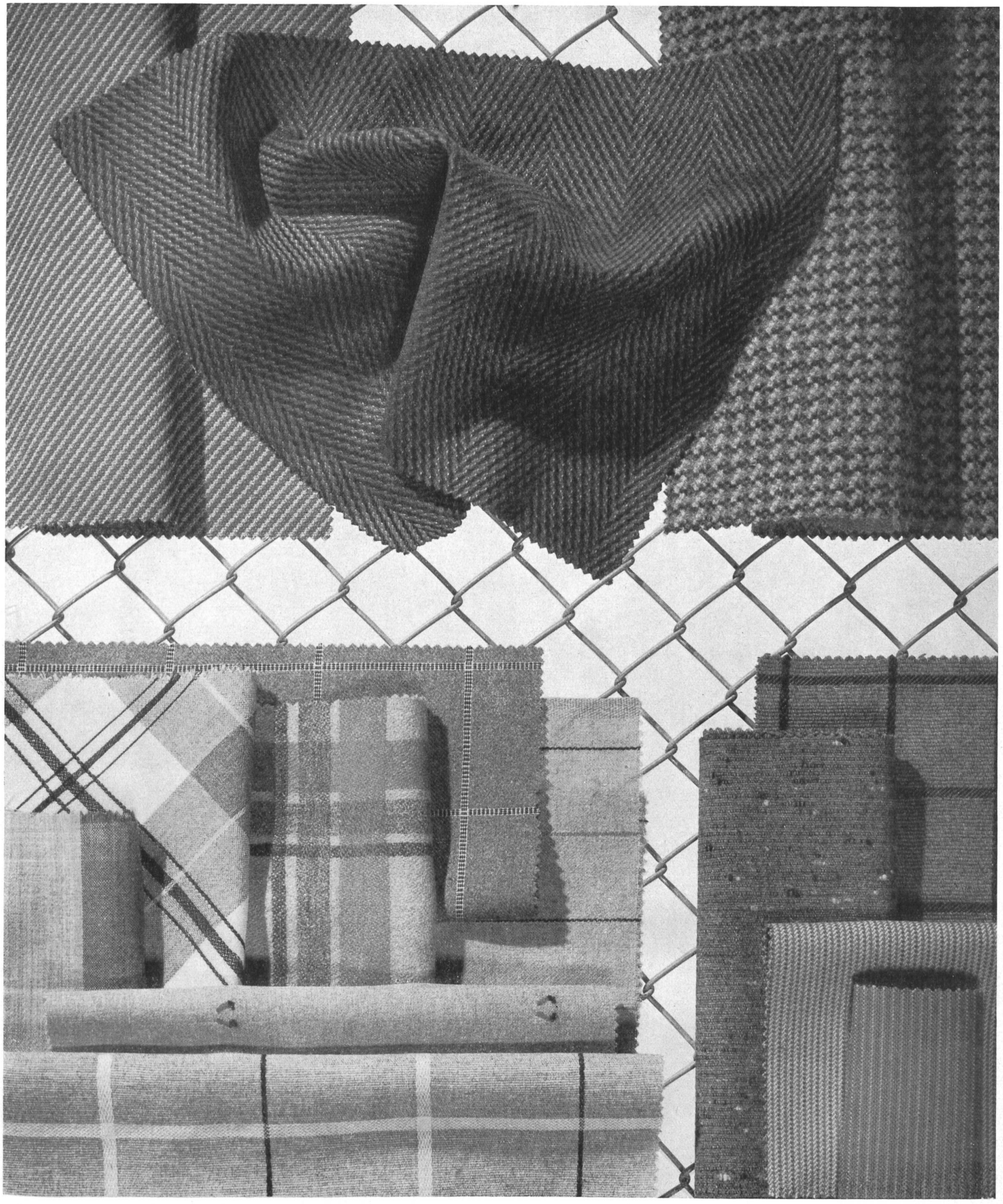
Tissus de laine pour manteaux, costumes et robes.
Wool fabrics for ladies' coats, suits and dresses.

Tejidos de lana pura para abrigos, trajes sastre y vestidos.
Wollgewebe für Damenmäntel, -kostüme und -kleider.

PFENNINGER & CIE S. A., WAEDENSWIL

Nouveautés élégantes pour le printemps 1954 en tissus de laine : tweeds, peignés, angoras, ottomans, etc., pour jaquettes, tailleurs et manteaux.
Smart novelty wool fabrics for spring 1954 : tweeds, worsteds, angoras, ottomans, etc. for tops, suits and coats.

Elegantes novedades en tejidos de lana para el verano 1954 : tweeds, peinados, angora, otomán, etc. para chaquetas, trajes sastre y abrigos.
Elegante Neuheiten in Wollstoffen für das Frühjahr 1954 : Tweeds, Kammgarngewebe, Angora, Ottoman, usw. für Jacken, Tailleur und Mäntel.



TUCHFABRIK F. HEFTI & CO. A.-G., HÄTZINGEN

Nouveautés peignées pour messieurs : diagonal teinte mode, chevron ondulé très original et double-face lourd pour pardessus.

Worsted novelties for men's wear : fashionable shaded diagonal, very original fancy herringbone and double faced heavy coating.

Novedades peinadas para caballero : diagonal en tinte de moda, tejido con dibujo de espiga muy original, tejido de dos caras pesado para abrigos.

Kammgarn-Neuheiten für Herren : Diagonal in modischer Farbe, aparter Chevron und schweres double-face Gewebe für Mäntel.

TISSAGE BLEICHE S. A., ZOFINGUE

Tissus de laine peignée nouveauté de la collection de printemps 1954 pour robes, jupes, blouses, manteaux et tailleurs et pour costumes de messieurs.

Novelty worsteds from the 1954 spring collection for dresses, skirts, blouses, coats and suits and for men's suits.

Novedades en tejidos de lana peinada de la colección para el verano 1954 para vestidos, faldas, blusas, abrigos y trajes sastre y para trajes de caballero.

Kammgarn-Neuheiten aus der 1954 Frühjahrskollektion für Kleider, Jupes, Blusen, Tailleurs und Mäntel sowie für Herrenanzüge.

REICHENBACH & CIE, ST-GALL

Dernières créations de la collection de printemps en mousseline de laine brodée.

Latest fashions from the spring range of embroidered wool delains (wool challies).

Ultimas novedades de la colección de verano de muselinas de lana bordadas.

Neueste Schöpfungen aus der Frühjahrskollektion von bestickter Wollmousseline.

SOCIÉTÉ ANONYME A. & R. MOOS, WEISSLINGEN

Nouveaux dessins sur flanelle mi-laine « Lanella », antimite et Sanfor, pour robes de dames et d'enfants, chemises et blouses de sport.

New designs on « Lanella » half-wool flannel, sanfor and mothproof, for ladies' and children's dresses, sporting blouses and shirts, etc.

Dibujos nuevos sobre franela semilana « Lanella » sanfor y resistente a la polilla, para vestidos de señoras y de niños, blusas y camisas de deporte.

Neue Dessins im Halbwollflanell « Lanella », Sanfor und mottenecht, für Damen- und Kinderkleider sowie Sportblusen und -hemden.

FILATURE DE LAINES PEIGNÉES D'AJOIE S. A., ALLE.

Filature, retorderie, teinturerie ; laines mercerie, laines pour tricotage mécanique et tissage.
Spinning, twisting, dyeing ; handknitting yarns, wools for machine knitting and weaving.
Hilados, torcidos y tinte ; lana para taquillería, lana para telares de punto y tejidos.
Spinnerei, Zwirnerei, Färberei ; Handstrickgarne, Wollgarne für die Strickerei, die Wirkerei und die Weberei.